

Titel: Udrag fra Journalen CC

Citation: "Søren Kierkegaards Skrifter, Bd. K17", i *Søren Kierkegaards Skrifter, Bd. K17*, udg. af Niels Jørgen Cappelørn; Joakim Garff; Johnny Kondrup; Jette Knudsen; Alastair McKinnon, Søren Kierkegaard Forskningscenteret 2000 . Onlineudgave fra Søren Kierkegaards Skrifter: <https://tekster.kb.dk/text/sks-cc-kom-shoot-cc-476.pdf> (tilgået 01. august 2024)

Anvendt udgave: Søren Kierkegaards Skrifter, Bd. K17

Ophavsret: Materialet er dedikeret til public domain. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.
[Læs CC0-erklæringen](#)

◀ **desiderabat ... erat** : I ms. står 'desiderabam' og 'eram'. Fil 2,26 lyder hos *Knapp*: ἐπειδὴ ἐπιποθῶν ἦν πάντας ὑμᾶς, καὶ ἀδελφῶν, διότι ἠκούσατε ὅτι ἠσθένησε. I ἐπειδὴ-sætningen går SK fejl af subjektet, som ikke er Paulus, men Epaphroditus. Frem for 3. pers. sing. synes han at have opfattet den gr. imperfektiv præet. ἦν som 1. pers. sing., hvad der formmæssigt er mulighed for, men konteksten kræver den 3. pers. sing., som *Vulgata* har: »quoniam quidem omnes vos desiderabat: et moestus erat, propterea quod audieratis illum infirmatum.«

I trykt udgave: Bind 17 side 160 linje 3